

# Psa

## Chapter 37

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1  
עוֹלָהּ : בְּעֵשִׂי אֶל-בְּמַרְעִים תִּתְחַר אֶל-וְלִדָּוִד  
ingiustizia fece fu-geloso a fece-male arse a di-Davide  
[H7065](#) [H0408](#) [H2734](#) [H0408](#) [H1732](#)

Di Davide. Non ti crucciare a cagion de' malvagi; non portare invidia a quelli che operano perversamente;

2  
כִּי בְּחָצִיר יִמְלֹוּ מְהֵרָה יִמְלֹוּ וְכִירְקָ וְדִשָּׂא יִבּוֹלוּן :  
appassi' erba [וכירקן] [ימלון] in-fretta erba poiche'  
[H1877](#) [H3418](#) [H4120](#)

perché saran di subito falciati come il fieno, e appassiranno come l'erba verde.

3  
בְּטַח בֵּיהוָה וַעֲשֵׂה-טוֹב שְׂכֹן-אֶרֶץ וְרַעְיָה אֱמוּנָה :  
fedelta' e-si-associo' terra che-cosi' bene e-fece in-l'Eterno confido'  
[H0530](#) [H0776](#) [H7931](#) [H3068](#) [H0982](#)

Confidati nell'Eterno e fa' il bene; abita il paese e coltiva la fedeltà.

4  
וְהִתְעַנְנָה עַל-יְהוָה וְיָתֵן-לָהּ מִשְׁאֵלֶת לָהּ מִשְׁאֵלֶת :  
il-tuo-cuore [ומשאלת] a-te e-dara' l'Eterno su [והתענג] [והתענג]  
[H4862](#) [H5414](#) [H3068](#) [H6026](#)

Prendi il tuo diletto nell'Eterno, ed egli ti darà quel che il tuo cuore domanda.

5  
נֹוֹל עַל-יְהוָה דִּרְכָּךְ וּבְטַח עָלָיו וְהוּא יַעֲשֵׂה :  
fara' e-egli su-di-lui e-confido' via l'Eterno su rotolo'  
[H1931](#) [H0982](#) [H1870](#) [H3068](#) [H1556](#)

Rimetti la tua sorte nell'Eterno; confidati in lui, ed egli opererà

6  
וְהוֹצִיא עָלָיו כְּצֶהְרִים :  
mezzogiorno e-giudizio giustizia come-luce e-fece-uscire  
[H4941](#) [H6664](#) [H0216](#) [H3318](#)

Egli farà risplendere la tua giustizia come la luce, e il tuo diritto come il mezzodi.

7  
וְדוֹם לִיהוָה וְהִתְחַוֵּל לֹו אֶל-תִּתְחַר בְּמַצְלִיחַ דְּרָכּוֹ בְּאִישׁ עֲשֵׂה  
feca in-uomo la-sua-via prospero' arse a a-lui e-fu-in-doglie a-l'Eterno tacque  
[H0376](#) [H1870](#) [H2734](#) [H0408](#) [H3068](#)

מְזֻמּוֹת :  
insidia  
[H4209](#)

Sta' in silenzio dinanzi all'Eterno, e aspettalo; non ti crucciare per colui che prospera nella sua via, per l'uomo che riesce ne' suoi malvagi disegni.

8  
הֲרַף מֵאֵף וַעֲזַב חֵמָה אֶל-תִּתְחַר אֶד-לְהַרְעָ :  
feca-male certamente arse a furore e-abbandono' da-anche si-rilasso'  
[H0389](#) [H2734](#) [H0408](#) [H2534](#) [H0639](#) [H7503](#)

Cessa dall'ira e lascia lo sdegno; non crucciarti; ciò non conduce che al mal fare.

9 כִּי־ מַרְעִים יִכְרְתוּן וְקוֹי יְהוָה הַמָּה יִירְשׁוּ־ אַרְצִי׃  
 poiche' fece-male taglio' e-spero' l'Eterno essi eredito' terra  
[H3772](#) [H0369](#) [H7563](#) [H3068](#) [H1992](#) [H3423](#) [H0776](#)

Poiché i malvagi saranno sterminati; ma quelli che sperano nell'Eterno possederanno la terra.

10 וְעוֹד מְעַט וְאִין רָשָׁע וְהִתְבּוֹנַנְתָּ עַל־ מְקוֹמוֹ וְאֵינְנו׃  
 e-ancora poco e-non-c'e' empio e-comprendere su luogo e-egli-non-e'  
[H5750](#) [H4592](#) [H0369](#) [H7563](#) [H0995](#) [H4725](#) [H0369](#)

Ancora un poco e l'empio non sarà più; tu osserverai il suo luogo, ed egli non vi sarà più.

11 וְעִנְיִים יִירְשׁוּ־ אַרְצִי וְהִתְעַנְנוּ עַל־ רַב שְׁלוֹם׃  
 e-umili eredito' terra [וְהִתְעַנְנוּ] su moltitudine רב שְׁלוֹם׃  
[H6035](#) [H3423](#) [H0776](#) [H6026](#) [H7230](#) [H7965](#)

Ma i mansueti erederanno la terra e godranno abbondanza di pace.

12 זִמָּם רָשָׁע לְצַדִּיק וְחָרַק עָלָיו שֵׁנָיו׃  
 tramo' empio a-giusto e-arse su-di-lui dente  
[H2161](#) [H7563](#) [H6662](#) [H2786](#) [H8127](#)

L'empio macchina contro il giusto e digrigna i denti contro lui.

13 אֲדוֹנִי יִשְׁחַק־ לּוֹ כִּי־ רָאָה כִּי־ יָבֵא יוֹמוֹ׃  
 Signore a-lui si-allegro' poiche' vide poiche' verra' giorno  
[H0136](#) [H7832](#) [H7200](#) [H0935](#) [H3117](#)

Il Signore si ride di lui, perché vede che il suo giorno viene.

14 וְחָרַב פָּתְחוּ רְשָׁעִים וְדָרְכוּ קִשְׁתָּם לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיוֹן לְטַבּוֹחַ יִשְׂרָיִל׃  
 spada apri' empi e-la-sua-via arco cadde afflito e-bisognoso i-retti  
[H2719](#) [H7563](#) [H1869](#) [H7198](#) [H5307](#) [H6041](#) [H0034](#) [H2873](#) [H3477](#)  
 דֶּרֶךְ׃  
 via  
[H1870](#)

Gli empi han tratto la spada e teso il loro arco per abbattere il misero e il bisognoso, per sgozzare quelli che vanno per la via diritta.

15 חֲרָבִים חָרְבָא בְּלִבָּם יִקְשְׁתוּתָם תִּשְׁבְּרָנָה׃  
 spada venne in-il-loro-cuore e-arco spezzo'  
[H2719](#) [H0935](#) [H7198](#) [H7665](#)

La loro spada entrerà loro nel cuore, e gli archi loro saranno rotti.

16 טוֹב־ מְעַט לְצַדִּיק מִהַמּוֹן רְשָׁעִים רַבִּים׃  
 buono poco a-giusto folla empi grande  
[H4592](#) [H6662](#) [H7563](#)

Meglio vale il poco del giusto che l'abbondanza di molti empi.

17 כִּי־ זְרוּעוֹת רְשָׁעִים תִּשְׁבְּרָנָה וְסוּמְדָ צַדִּיקִים יְהוָה׃  
 poiche' braccio empi spezzo' e-sostenne giusti l'Eterno  
[H2220](#) [H7563](#) [H7665](#) [H5564](#) [H6662](#) [H3068](#)

Perché le braccia degli empi saranno rotte; ma l'Eterno sostiene i giusti.

18 יוֹרֵעַ יְהוָה יָמֵי תְּמִימָם וְנִחַלְתָּם לְעוֹלָם תִּהְיֶה׃  
 conobbe l'Eterno giorni-di perfetto e-eredita' per-sempre fu  
[H3045](#) [H3068](#) [H3117](#) [H8549](#) [H5159](#) [H5769](#) [H1961](#)

L'Eterno conosce i giorni degli uomini integri; e la loro eredità durerà in perpetuo.

לֹא-	יִבְשׁוּ	בַּעַת	רָעָה	וּבַיָּמֵי	רָעָבוֹן	יִשְׂבָּעוּ:	19
non	fu-svergognato	tempo	male	e-in-giorni-di	[רָעָבוֹן]	fu-saziato	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H6256</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7459</a>	<a href="#">H7646</a>	

Essi non saran confusi nel tempo dell'avversità, e saranno saziati nel tempo dalla fame.

כִּי	וְרָשָׁעִים	יֵאָבְדוּ	וְאֹיְבָיו	יְהוָה	כִּי־קָרָה	כָּלֹו	בָּעָשָׁן	כָּלֹו:	20
poiche'	empi	peri'	e-nemico	l'Eterno	prezioso	come-a-lui	fumo	come-a-lui	
	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3368</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H6227</a>	<a href="#">H3615</a>	

Ma gli empi periranno; e i nemici dell'Eterno, come grasso d'agnelli, saran consumati e andranno in fumo.

לְוָה	רָשָׁע	וְלֹא	יִשְׁלַם	וְצַדִּיק	חֹנֵן	וְנוֹתָן:	21
si-uni'	empio	e-non	ripago'	e-giusto	fu-benigno	e-diede	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H5414</a>	

L'empio prende a prestito e non rende; ma il giusto è pietoso e dona.

כִּי	מְבַרְכֵיוֹ	יִרְשׁוּ	אֶרֶץ	וּמַקְלָלָיו	יִכְרְתוּ:	22
poiche'	benedisse	eredito'	terra	e-maledisse	taglio'	
	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7043</a>	<a href="#">H3772</a>	

Poiché quelli che Dio benedice erederanno la terra, ma quelli ch'ei maledice saranno sterminati.

מִיְהוָה	מִצְעָדָיו-	גִּבֹּר	כּוֹנְנֵו	וְדַרְכּוֹ	יַחֲפֹץ:	23
da-l'Eterno	[מצעדיו]	uomo	stabili'	e-la-sua-via	si-diletto'	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4703</a>	<a href="#">H1397</a>		<a href="#">H1870</a>		

I passi dell'uomo dabbene son diretti dall'Eterno ed egli gradisce le vie di lui.

כִּי-	יָפַל	לֹא-	יֹטֵטֵל	כִּי-	יְהוָה	סוֹמְדָה	יָדָו:	24
poiche'	cadde	non	getto'	poiche'	l'Eterno	sostenne	la-sua-mano	
	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2904</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5564</a>	<a href="#">H3027</a>	

Se cade, non è però atterrato, perché l'Eterno lo sostiene per la mano.

וְנֶעַר	הָיִיתִי	גַּם-	אֶקְנִיתִי	וְלֹא-	רָאִיתִי	צַדִּיק	נִעְזָב	אֶזְרְעֵו	מְבַקֵּשׁ-	25
giovane	fu	anche	[אֶקְנִיתִי]	e-non	vidi	giusto	abbandono'	e-il-suo-seme	cerco'	
<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2204</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H1245</a>	

לֶחֶם:  
pane  
[H3899](#)

Io sono stato giovane e son anche divenuto vecchio, ma non ho visto il giusto abbandonato, né la sua progenie accattare il pane.

כָּל-	הַיּוֹם	חֹנֵן	וּמְלֻוָה	אֶזְרְעֵו	לְבִרְכָה:	26
tutto	il-giorno	fu-benigno	e-si-uni'	e-il-suo-seme	benedizione	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3117</a>			<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H1293</a>	

Egli tutti i giorni è pietoso e presta, e la sua progenie è in benedizione.

סוּר	מָרַע	וַעֲשָׂה-	טוֹב	וּשְׁכַן	לְעוֹלָם:	27
si-allontano'	male	e-fece	bene	e-abito'	per-sempre	
<a href="#">H5493</a>				<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H5769</a>	

Ritirati dal male e fa' il bene, e dimorerai nel paese in perpetuo.

28  
 נשמרו לעולם קסידיו את יעזב ולא משפט אהב ויהוה כי  
 custodi' per-sempre i-suoi-pii (\*) abbandono' e-non giudizio amo' l'Eterno poiche'  
[H8104](#) [H5769](#) [H2623](#) [H0853](#) [H3808](#) [H4941](#) [H0157](#) [H3068](#)

ונורת: רשעים וזרע  
 taglio' empi e-seme  
[H3772](#) [H7563](#) [H2233](#)

Poiché l'Eterno ama la giustizia e non abbandona i suoi santi; essi son conservati in perpetuo; ma la progenie degli empi sarà sterminata.

29  
 עליה: לעד וישכנו ארץ יירשו צדיקים  
 su-di-lei per-sempre e-abito' terra eredito' giusti  
[H5703](#) [H7931](#) [H0776](#) [H3423](#) [H6662](#)

I giusti erederanno la terra e l'abiteranno in perpetuo.

30  
 משפט: תדבר ולשונו חכמה יהנה צדיק פי  
 giudizio parlo' e-lingua sapienza meditare giusto bocca-di  
[H4941](#) [H1696](#) [H3956](#) [H2451](#) [H1897](#) [H6662](#) [H6310](#)

La bocca del giusto proferisce sapienza e la sua lingua pronunzia giustizia.

31  
 אשריו: תמעד לא בלב ואלהיו תורת  
 fuoco vacillo' non in-il-suo-cuore suo-Dio legge  
[H4571](#) [H3808](#) [H0430](#) [H8451](#)

La legge del suo Dio è nel suo cuore; i suoi passi non vacilleranno.

32  
 להמיתו: ומבקש לצדיק רשע צופה  
 mori' e-cerco' a-giusto empio veglio'  
[H4191](#) [H1245](#) [H6662](#) [H7563](#) [H6822](#)

L'empio spia il giusto e cerca di farlo morire.

33  
 בהשפטו: ירשיענו ולא בידו יעזבנו לא יהנה  
 giudico' fu-malvagio e-non nella-sua-mano abbandono' non l'Eterno  
[H8199](#) [H7561](#) [H3808](#) [H3027](#) [H3808](#) [H3068](#)

L'Eterno non l'abbandonerà nelle sue mani, e non lo condannerà quando verrà in giudizio.

34  
 רשעים בקרת ארץ לרשת וירוממו דרכו ושמור ויהנה אל קנה  
 empi taglio' terra a-rete e-esalto' la-sua-via e-custodi' l'Eterno a spero'  
[H7563](#) [H3772](#) [H0776](#) [H3423](#) [H1870](#) [H8104](#) [H3068](#) [H0413](#)

תראה:  
 vide  
[H7200](#)

Aspetta l'Eterno e osserva la sua via; egli t'innalzerà perché tu eredi la terra; e quando gli empi saranno sterminati, tu lo vedrai.

35  
 רענו: כאזרח ומתעה עריץ רשע ראיתי  
 verdeggiante [כאזרח] e-spoglio' tiranno empio vidi  
[H0249](#) [H6168](#) [H6184](#) [H7563](#) [H7200](#)

Io ho veduto l'empio potente, e distendersi come albero verde sul suolo natio;

36  
 נמצא: ולא יאבקשהו אינו ונהנה ויעבר  
 trovo' e-non e-cerco' egli-non-e' ed-ecco e-passo'  
[H4672](#) [H3808](#) [H1245](#) [H0369](#) [H2009](#)

ma è passato via, ed ecco, non è più; io l'ho cercato, ma non s'è più trovato.

שְׁלוֹם:	לְאִישׁ	אַחֲרֵית	כִּי	יָשָׁר	וּרְאָהָ	תָּם	שְׁמֹר-	37
pace	a-uomo	futuro	poiche'	retto	e-vide	integrita'	custodi'	
<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0319</a>		<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8535</a>	<a href="#">H8104</a>	

Osserva l'uomo integro e considera l'uomo retto; perché v'è una posterità per l'uomo di pace.

נִכְרְתָהּ:	רְשָׁעִים	אַחֲרֵית	יַחְדָּו	נִשְׁמְדוּ	וּפְשָׁעִים	38
taglio'	empi	futuro	insieme	distrusse	e-si-ribello'	
<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0319</a>		<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H6586</a>	

Mentre i trasgressori saranno tutti quanti distrutti; la posterità degli empi sarà sterminata.

צָרָה:	בְּעֵת	מְעוֹזִים	מִיְהוָה	צְדִיקִים	וּתְשׁוּעַת	39
angoscia	tempo	rifugio	da-l'Eterno	giusti	e-salvezza	
	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H8668</a>	

Ma la salvezza dei giusti procede dall'Eterno; egli è la loro fortezza nel tempo della distretta.

בּוֹ:	קָסוּ	כִּי	וַיּוֹשִׁיעֵם	מִרְשָׁעִים	וַיַּלְטֵם	וַיַּלְטֵם	יְהוָה	וַיַּעֲזָרֵם	40
in-lui	rifugiarsi	poiche'	e-salvo'	da-empi	libero'	e-libero'	l'Eterno	e-aiuto'	
	<a href="#">H2620</a>		<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H6403</a>	<a href="#">H6403</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5826</a>	

L'Eterno li aiuta e li libera: li libera dagli empi e li salva, perché si sono rifugiati in lui.